

多元文化与社会进步



MODERN CULTURAL ANTHROPOLOGY

MAN & CIVILIZATION 人与文化丛书



MODERN CULTURAL ANTHROPOLOGY

[美] P·K·博克 著 **PHILIP K. BOCK**

余兴安 彭振云 童奇志 译 陈纪遥 审校
辽宁人民出版社

多元文化与社会进步

〔美〕P·K·博克 著

余兴安 彭振云 童奇志 译

陈纪遥 审校

辽宁人民出版社

1988年·沈阳

MODERN CULTURAL ANTHROPOLOGY

An Introduction

Philip K. Bock

Alfred A. Knopf, Inc. New York

根据美国纽约阿尔弗雷德·A·克诺夫出版公司1979年第三版译出

多元文化与社会进步

Duoyuan Wenhua Yu Shehui Jinbu

〔美〕P·K·博克 著

余兴安 彭振云 童奇志 译

陈纪遥 审校

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市南京街6段1里2号) 朝阳新华印刷厂印刷

字数: 250,000 开本: 850×1168 $\frac{1}{32}$ 印张: 11 $\frac{1}{2}$ 插页: 2
印数: 1—10,000

1988年10月第1版

1988年10月第1次印刷

责任编辑: 王大路 李可可 责任校对: 李文杰
封面设计: 赵多良 陈文本

ISBN 7-205-00486-1/C·41

定 价: 4.05 元

“人与文化丛书”出版前言

人类越是文明，越是要了解自己。

自文艺复兴之后，人越来越成为社会科学研究的中心。哲学、人类学、心理学、文化学、美学等学科都以其人与文化这类研究对象的复杂性、深邃性而吸引着世界各国的学者，他们做了大量艰苦的工作，调查研究，潜心思索，使这类学科的理论建设有了迅速的发展，名家济济，佳作叠出，而全世界的文明人也日益从自己的切身经验中认识到研究人与文化的重要价值，成为这类学科著作的最热情的读者。于是，这类学科的著作便成为世界范围的出书与读书的热点。

我国关于人类与文化的研究同发达国家相比起步较晚，真正地热起来也就是这几年的事。人们急需这方面的知识。这也是我国物质文明与精神文明建设必然的需要。

为满足广大读者需要，我们编辑了这套“人与文化丛书”。

谈到人，解答人类之谜，总离不开文化。美国已故的文化人类学和社会学教授克莱德·克鲁克洪说：“文化是无所不在的。”这位美国人类学协会的前主席很善于用身边的例子证明他论断的雄辩。他曾说过：“打喷嚏乍看象是纯属生物学的现象，但其中却发展出一些小小的习俗，诸如说一句‘对不起’或‘多多保重’。不同文化的人们，或者同一社会不同阶层的人们，都不会以严格相同的方式打喷嚏。打喷嚏是在某

种文化网络里结成的生物行为。要指出哪一件活动不是文化的产物是很困难的。”这位美国教授的论证确是很机智，连打喷嚏这种生物性的行为都被限定在一定的文化网络中，人与文化联系的必然性不是相当清楚了么？没有超脱于文化网络的真正意义的人，也没有离开人的文化，尽管关于人与文化的观点众多，但在这一点上倒是有口皆碑。

就是基于这一点，我们把这套丛书叫做“人与文化丛书”。

顾名思义，这套丛书的内容在于研究人，研究文化，研究人与文化的关系。它坚持著译并举，中西合璧，以人为核心，以文化为主题，既追求历史探索的深度，又追求现实眼界的广度，更坚持学术研究的科学性。它还刻意求新，无论是译作还是著作，都需要站在这一学科研究的当代高度上，反映新成果，揭示新趋向。这套丛书在整体构想上并不囿于这一学科研究的哪一种观点或成果，因此即使有对立、争鸣观点的著作，只要合于上述要求，我们也积极地介绍给读者。

这套丛书的编委和译、著者们以中青年学者为主。他们具有立足点高，眼界开阔，较全面地掌握着世界科学知识新成果的特点。建设我国无愧于世界的人类学与文化学体系的重任已经历史地落到这一代中青年学者们的身上。我们希望这套丛书会有助于在我国形成一支人与文化研究的强而有力的理论队伍。

人——文化的奥秘，这一新的司芬克斯之谜，正期待着更多的解谜人。

“人与文化丛书”编委会

1988年元旦

中译本序言

人类的有史文明已经走过了约八千年的历程。但是，历史上没有任何一个时期能象20世纪80年代的今天这样，人们如此强烈地意识到人类是一个具有共同命运的整体概念。现代交通工具、大众传播的发展迅猛异常，在这不可抗拒的威力面前，不论具有什么体格、什么肤色、操什么语言、处于什么社会形态或偏居于地球哪一个角落的人们，都被卷到人类的滚滚洪流中来，被卷到世界的滚滚洪流中来了。与此同时，在这个世界的大舞台上，各地区、各民族的文化也纷纷显出其多彩多姿、五色斑斓的风貌。

这里表明了一个基本的历史进步的事实：人类及人类群体各自的文化比历史上任何时代更具有世界性了。

那么，在这个科技与社会的发展日新月异、人类群体与群体之间的联系日趋密切的时代，如何在各种文化之间消除无谓的冲突与争端，找到一条既互相促进、共同发展，又保持各自独立性的道路呢？这是世界上爱好和平与进步的人民希望解答的问题，也是各国文化人类学家所追寻的方向。

为此，我们将美国著名的人类学家菲力浦·K·博克教授所著的《多元文化与社会进步》一书译出，不单是为希望了解文化人类学的读者增添一本新颖的读物，而且为我们共同探讨上述问题寻找新的启示。

人类学，顾名思义，就是研究人类的学问。人类自有史以来便非常重视对自身的研究。古希腊时期，号称“历史之父”的希罗多德的著作中便有一半是人类学的资料，我国古代的《山海经》中也颇多这方面的记载。但是，作为一门独立的学科却是近代以来，世界交通发达，各地区、各民族的接触日益增多以后的事。19世纪以来的大学者如达尔文、斯宾塞、赫胥黎、普里察儿都曾尽力于此，各自提出过重要的学说。马克思主义的创始人马克思、恩格斯也重视人类学的研究，建立了运用辩证唯物主义和历史唯物主义来阐明人类本身发生、发展规律的人类学理论。

作为一门独立的学科，人类学是以人类产生、发展这个运动形式作为研究对象的。人类是自然界的一部分，有其自然属性，同时又生活在一定的社会关系之中，具有社会属性。所以，人类学不单是研究人类的体质而且研究人类的文化，它既属于自然科学，又属于社会科学。关于人类学的定义和研究方向，我国著名的人类学家林惠祥先生早在30年代就指出：“人类学是用历史的眼光研究人类及其文化的科学，包括人类的起源，种族的区分以及物质生活、社会构造、心灵反应等原始状态之研究。换言之，人类学便是一部人类自然史，包括史前时代与有史时代以及野蛮民族与落后民族之研究；但重点是在史前时代与野蛮民族。”英国的人类学家马林诺夫斯基也说：“人类学是研究人类及其在各种发展过程中的文化的科学，包括人类的躯体、种族的差异、文明、社会构造以及对于环境之心灵的反应等问题的研究。”1980年出版的《美国百科全书》第2卷为人类学作了这样的

解释：“人类学是从生物学的观点和文化的观点来研究人类。涉及到把人类当作动物那部分的人类学称为体质人类学，涉及到生活在社会之中的人类所创造出来的生活方式的那部分称为文化人类学。”

文化人类学的发展大体上可以划分为两个阶段。前期一般只注重研究世界上的偏僻地区和小型社会，其目的主要是发现和甄别人类早期文化的演变阶段。第二次世界大战以后，随着全球性的文化变迁和社会经济的飞速发展，人类学的研究也出现了历史性的转变，其显著特点是：由过去的单纯民族学研究转变为多元的参互文化（Cross Culture）研究；把人类学知识转向实际应用；与其他学科渗透，创建新的分析学科，以适应多变的生活，并把发展问题与解决当代重大课题纳入自己的研究轨道。

对于文化人类学的研究方向和学科体系，本书作者菲力浦·K·博克在书中提出了自己的看法。他认为，文化人类学关注的是人类在与环境及相互之间的贯穿整个历史过程的竞争中，创造出来的物质和文化的形式。文化人类学包括史前考古学、人类语言学和普通民族学。史前考古学研究缺乏文字记载的文化的物质遗存，借以重建那些早已不复存在的人们的全部生活模式；人类语言学则是将过去、现在所有民族的语言视为文化的一个部分，探索语言如何被运用及重建那些早已不被使用的语言的形式及其内部关系；普通民族学包括民族志、民族学及社会人类学。这些方面，作者在书中都有明确的说明，我们就不在此赘述了。

在本书中，作者试图从社会、技术及观念意识等多方位

对人类学的各项课题进行全面的考察，以期揭示出人类社会行为和文化的科学通则。作者认为，只有这样，才能传授给读者一些完整而不是支离、新鲜而不是陈旧的知识，也只有将这些方面联系起来，才能理解我们的躯体、语言及我们的生活方式。

文化的多元性与社会演进之间的关系是本书论述的中心。书中阐述道：从天性上来看，人类具有其自然的属性，但是人类生活的社会群体却不仅仅由自然而且还由文化决定。每一个社会群体都在语言、地理、历史和宗教的基础上将人分成更小的部分。在一个社会内部，分离的群体是以亲属、区域和共同兴趣为基础发展起来的。群体的组织原则把每个人都限制于一个特定的社区、家庭、民族、阶级之中，从而限制了人类相互交往和理解的范围。人们只有在特定的行为限制下才能沟通和了解他们想知道的东西。

这就是说，存在着这样一个事实：人类不论其具有如何相同的自然属性，但仍不得不生活在不同的语言、习俗、宗教之中。这是人类群体在不同的发展历程中形成的彼此相异的文化所决定的。

然而，不论何种人类群体都具有基本的相似之处，任何一种人类语言都可以被翻译成另一种语言，尽管文化千差万别，也仍然可以互相沟通并寻找到互相理解的基础。所以，我们无须去追求文化的一元化，相反，作者在文中反复强调文化多样性的价值——即在由有多元文化的群体组成的社会中共存的意义。这种多样性不仅在于它们丰富了我们的生活，还在于它们为社会的更新和适应性变化提供了资源。

作者认为，努力了解人类价值的物质和本源是人类学家的责任。他力排民族学家将民族体系划分为“原始的”或“现代的”的观点，认为评价其他民族文化的完整性是一项重要和实际的目标，也是当代人类学家应追寻的方向。人类学家必须进一步寻找文化的相互理解和相互合作的基础，只有根本不同的文化习惯和生活方式得到调和，才能解决当今世界的各种文化冲突和社会整合的问题。

本书与美国出版的同类著作相比，具有体系完备、论述明晰、立论新颖、有较高的理论价值等特点。书中运用了大量人类学实地调查资料，并以其深透的理论分析，晓畅的行文风格，较强的可读性，在美国获得了广大的读者，一再修订再版。它对于我们深入研究社会、文化乃至人格分析，无疑具有重要参考价值。

本书的翻译工作是这样分工的：第一至三章及序、跋由余兴安译，第四至八章由彭振云译，第九至十一章由童奇志译，最后由余兴安对全书做了统稿工作。

陈纪遥副教授在百忙中抽出时间为我们审校了全部书稿，谨此深致谢忱。此外，书中“名词释义”部分的翻译初稿是赵秀玲同志提供的，特此说明。

我国的文化人类学研究近几年才得到恢复和发展，能为我们在翻译过程中提供参考资料是很少的，因此，译文中难免有不确不当之处。尚祈读者原谅，并不吝指正。

译 者

1988年2月于中国人民大学

英文第三版 序言

自上一版以来，我采用多种方式对书中内容进行了修改，尽管语言结构与文化之间存在着类似性，但语言理论在本书中只占据一个不显著的位置了。我还删除了许多不重要的例子和包括社会时空一章在内的一些较大的部分，一些以前分开讨论的部分现在组合在一起了。濡化一章调置于语言习得一章之前，野外方法与比较方法两章已合并起来。新的题材——新的概念、新的例证已被加入，特别是第五章，种族群体与社会阶层获得了更大的注重，第十章对道德价值与社会生物学进行了讨论。两性专家的思想与语汇已被剔除。推荐读物是最新颖的，引文也采用了标准的人类学形式。

尽管作了这些改动，本书仍然着眼于文化的差异与文化系统（语言、社会结构、技术及意识形态）满足人们生理和社会需求的方式。因为我们热切希望能传授给初学者一些最新的思想，所以，可能常常会忽略一些人类学专家认为理当有的基本知识。我个人一直强调文化系统的完整性，以及理解其他文化的重要性。

在此，我想提到我女儿玛丽安·博克有益的帮助。对于我那已是熟视无睹的文稿，她能待之以新颖的目光，并且提出了许多有价值的修改意见。此外，路易斯·A·赫伯和克诺夫出版公司的编辑们：巴里·费特诺夫、哈丽雅特·普伦蒂斯

和安娜·玛丽·玛斯克丽等对于本书的批评也使我获益匪浅。最后,我还想向我的责任编辑巴巴拉·萨拉查先生深致谢忱。

菲利浦·K·博克

1978年4月于新墨西哥,阿尔伯克基

目 录

中译本序言

英文第三版序言

第一篇 人类的历程

第一章 生物背景.....	2
一、灵长目动物的模式.....	2
二、人类的起源	4
1. 远古的原始人类.....	5
2. 直立人与智人.....	7
三、文化与种族	11
四、人类学的领域	12
第二章 濡化过程.....	15
一、濡化的早期阶段	15
1. 分娩的风俗	17
2. 儿童训练与文化	20
3. 儿童抚育的社会功能	23
二、濡化的晚期阶段	26
1. 语言习得的社会功能	27
2. 社会职业	28

3. 教育与社会控制	31
4. 成年礼	36
5. 纳西瑞玛人成年礼	40
第三章 语言习得	44
一、发音系统	47
1. 音素	49
2. 音素组合	53
3. 语言与言辞	54
二、语法	56
1. 词法	57
2. 句法	61
三、语义学	64

第二篇 社会系统

第四章 人的类别	76
一、社会角色	76
二、亲属角色	78
1. 亲属角色分析	80
2. 亲属称谓	83
3. 亲属称谓与行为	89
4. 婚姻规则	91
5. 社会关系	93
三、性别角色与年龄角色	94
四、职业角色	98

五、首领角色	100
六、个人角色与社会角色	103
第五章 群体的类别	106
一、类别与群体	106
1. 群体的整合	107
2. 群体的功能及规范	109
二、居住群体	112
1. 家庭	112
2. 地域社区的结构	117
三、亲属群体	120
1. 亲类	121
2. 继嗣群	124
3. 世系群	125
4. 氏族、联族与偶族	128
5. 种姓制度	132
四、等地位群体和联盟	134
1. 年龄与性别群体	135
2. 职业群体与联盟	138
3. 种族与族群	142
五、社会阶级	144
六、社会群体	145
制度	147
第六章 稳定与变迁	150
一、社会组织	150

二、预见	152
预备	153
三、选择与变更	157
1. 抉择	158
2. 适应与适应选择	160
3. 创新	163
四、适应	167
1. 涵化	169
2. 振兴	170
五、交换与交流	172

第三篇 技术系统

第七章 工具和人类需求	180
一、调节温度的工具	180
1. 居所	181
2. 衣服	185
二、食物和水的需求	186
1. 采集工具	188
2. 渔猎工具	191
三、交通：物体的运输	193
四、通讯：消息的传递	196
第八章 技术与技巧	200
一、运用能量的技术	201
二、攫食技术：生计	206

1. 食物采集	206
2. 食物生产	209
三、疗病技术：医术	214
四、器具制造技术：手工艺	220
1. 编篮和织布	220
2. 制陶	222
3. 造船	223
4. 冶金	225

第四篇 观念系统

第九章 信念系统	232
一、宇宙观	233
二、权威观	243
三、财产观	251
四、文化内涵：信念原则的整合	259
第十章 价值系统	268
一、估价过程	268
二、良好行为的判断：道德	275
三、美好事物的判断：审美	282
审美范畴	285
四、文化精神：价值模式的整合	293

第五篇 人类学家的工作

第十一章 观察与推理	303
------------------	-----